

УДК 81'243:37.032:070

С. В. ПЛОТНИЦКАЯ, Л. Н. ГОЛУБЕНКО, Н. П. ВИТ

**ЯЗЫКОВАЯ ЛИЧНОСТЬ МОЛОДОГО ЖУРНАЛИСТА
И ФОРМИРОВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНО-РЕЧЕВОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
КОМПЕТЕНЦИИ СРЕДСТВАМИ СМИ**

В статье рассмотрены некоторые вопросы формирования иноязычно-речевой профессиональной компетенции студентов-журналистов, а также уточнён термин «компетенция». У студентов-журналистов формируются исследовательские знания, умения и навыки работы с информацией. Коммуникативный аспект обучения иностранному языку реализуется более эффективно. В связи с существенным прогрессом в развитии персональных компьютеров и компьютерных технологий происходят прогрессивные изменения в процессе формирования профессиональной иноязычно-речевой коммуникативной компетенции студентов-журналистов.

Ключевые слова: языковая личность, компетенция, иноязычно-речевая профессиональная компетенция.

В последние годы в круг интересов современной лингвистики прочно вошло понятие «языковой личности». Первое обращение к языковой личности связано с именем немецкого учёного И. Вейсгербера. В русской лингвистике первые шаги в этой области сделал В. В. Виноградов, который выработал два пути изучения языковой личности: личность автора и личность персонажа. О говорящей личности писал А. А. Леонтьев. Само понятие языковой личности начал

разрабатывать Г. И. Богин. Он создал модель языковой личности, в которой человек рассматривается с точки зрения его готовности производить речевые поступки, создавать и принимать произведения речи. Ввёл понятие языковой личности в широкий научный обиход Ю. Н. Караулов, который считает, что языковая личность — это человек, обладающий способностью создавать и воспринимать тексты, различающиеся: степенью структурно-языковой сложности; глубиной и точностью отражения действительности; определённой целевой направленностью. Под языковой личностью в языкознании понимается совокупность способностей и характеристик человека, обуславливающих создание и восприятие им речевых произведений, языковая компетенция, характеризующаяся глубиной и точностью отражения действительности, степенью структурно-языковой сложности. При этом интеллектуальные характеристики языковой личности выдвигаются на первый план; языковая личность трактуется как вид полноценного представления личности, вмещающий в себя психологические, социальные, этические и другие компоненты, представленные через язык и дискурс. Важно отметить, что языковая личность формируется и проявляется в общении. Это даёт возможность рассматривать её в рамках того или иного вида дискурса, где языковая личность, по мнению В. И. Карасика, представляет собой срединное звено между языковым сознанием — коллективным и индивидуальным, — зафиксированным в языковой семантике, с одной стороны, и речевым поведением, с другой стороны. Качественные признаки языковой личности включают три существенные характеристики: вербально-семантическую (языковую), когнитивную (познавательную) и прагматическую. Вербально-семантическая характеристика складывается из лексикона индивидуума, которым он пользуется в естественной вербальной коммуникации. Когнитивная характеристика связана с интеллектуальной сферой личности, предполагающей мыслительные процессы. У каждого индивидуума в процессе развития вырабатываются концепты, которые отражают его картину мира. Прагматическая характеристика определяется целями и задачами коммуникации — намерением говорящего, его интересами, мотивами и конкретными коммуникативными установками. Языковая личность проявляет себя через порождаемый ею дискурс, в котором отражаются знания о мире, оценочные установки, владение языковой техникой и особенности структурирования действительности. В условиях профессиональной коммуникации формируется особый тип языковой личности — профессиональная языковая личность, т. е. языковая личность, которая раскрывается в особенностях производимых ею языковых единиц и целостных текстов, в своеобразии принадлежащего личности профессионального дискурса. Интерес к профессиональной языковой личности диктуется современной социальной ситуацией расширения международных, межличностных, межъязыковых контактов и необходимостью разработки теории и практики межкультурной коммуникации. К числу объективных факторов, определяющих характер языковой личности, относятся языковая компетенция, национальная принадлежность, социальнокультурный статус, психологический тип и т. д.

Термин *коммуникативная компетенция* (от лат. *competere* — «быть способным к чему-либо») был использован Н. Хомским и первоначально обозначал языковую компетенцию, складывающуюся из способности индивида: а) понимать/образовывать неограниченное число предложений, построенных по их структурным схемам; б) обнаруживать формальное сходство/различие близких по своему содержанию высказываний. Из лингвистики термин был перенесён в социалингвистику и методику обучения иностранным языкам и понимался как речевая способность индивида, т. е. совокупность конкретных умений, необходимых члену языкового сообщества для речевых контактов с другими и овладения языком как учебной дисциплиной. Несмотря на многочисленные исследования, сделанные в данной области в лингвистической, психолингвистической, педагогической и психологической литературе, авторы вкладывают в содержание понятия «языковая компетенция» и «компетентность» весьма разные смыслы.

Компетентность — не простая сумма знаний, умений и навыков индивида; она реальна, свойственна конкретной личности и зависит от усилий человека. *Компетентность* есть личностная характеристика, совокупность интериоризованных мобильных знаний, умений, навыков, а *компетенция* — некоторые отчуждённые, наперёд заданные требования (образец) к образовательной подготовке выпускника. Таким образом, если в обобщённом виде мы определим *компетенцию* как качество, то *компетентность* может рассматриваться как степень обладания качеством, которое проявляется в профессиональной деятельности. Покидая стены вуза, выпускник должен владеть определёнными *компетенциями* — *профессионально релевантными качествами*; тем потенциалом, который будет актуализирован в процессе осуществления профессиональной деятельности языковой личности. Следует акцентировать внимание на том, что термин «*компетентность*» логично употреблять для характеристики специалиста в его профессиональной деятельности, а «*компетенция*» — для обозначения базового качества, которое делает специалиста «потенциально» компетентным, грамотным. Поэтому, на наш взгляд, говорить об овладении компетентностью, как это делается в некоторых диссертационных исследованиях, некорректно. Компетентным можно стать, овладев определёнными профессионально релевантными компетенциями и реализуя их в опыте конкретной профессиональной деятель-

ности. *Коммуникативная компетенция* определяется как сумма знаний, умений и навыков говорящего / слушающего использовать иностранный язык в изменяющихся речевых ситуациях и порождать не только грамматически правильные, но и социально-приемлемые высказывания. Понятие «*иноязычно-речевая коммуникативная компетенция*» было предложено В. Л. Скалкиным в 1986 г. Будучи последователем Н. Хомского, Владимир Львович говорил, что речевая способность или компетенция не может быть определена ни через знание, умение или навык отдельно, ни через их простую комбинацию. Это сложная, специфически человеческая многоярусная по структуре способность к смыслокодирующей и декодирующей деятельности, а также к адаптивно-информационной ориентировке в ситуации общения, опирающаяся на комплекс разноаспектных и разноуровневых знаний, умений и навыков и предполагающая как сознательный выбор, так и автоматизм, клише, воспроизведение готового, повторяющегося и хранящегося в памяти элемента национального языка. Будучи представителями школы

в. Л. Скалкина, считаем, что у студентов-журналистов следует формировать профессиональную иноязычно-речевую коммуникативную компетенцию, а не компетентность. В профессиональную коммуникативную компетенцию студентов-журналистов следует включать энциклопедический (когнитивный), лингвистический и интерактивный компоненты. Считаем, что профессионально ориентированная коммуникативная компетенция, определяется как способность специалиста осуществлять эффективное иноязычное общение, способствующее успешной профессиональной деятельности. Языковая компетенция трактуется как освоение необходимых знаний о языке как знаковой системе и общественном явлении, его устройстве, развитии и функционировании; как обогащение словарного запаса и грамматического строя; формирование способности к анализу и оценке языковых явлений и фактов, необходимых знаний о лингвистике; умение пользоваться различными лингвистическими словарями. Культуроведческая компетенция выступает как осознание языка в качестве формы выражения национальной культуры, взаимосвязи языка и истории народа, национально-культурной специфики, владение нормами речевого этикета, культурой межнационального общения. Кроме того, в вузе у студента-журналиста необходимо формировать также учебную иноязычно-речевую коммуникативную компетенцию, которая включает: 1) знания о рациональных способах осуществления коммуникативно-познавательной деятельности; правила работы с текстами различных функциональных стилей; преимущества применения новейших (компьютерных) технологий в обучении и самообучении ИЯ; 2) умения и навыки рационально распределять время и силы на выполнение различных коммуникативных заданий по ИЯ; работать с различными видами справочной литературы; эффективно использовать аудио- и видео-средства обучения, компьютер (включая Internet); осуществлять самодиагностику успешности овладения программными иноязычными знаниями, умениями и навыками. Использовать Интернет для обучения иностранному языку молодой журналист может весьма плодотворно, т.к. появился доступ к неограниченному количеству аутентичной информации на иностранном языке, чего раньше не хватало, так как не были доступны зарубежные газеты и журналы. Компьютер — мощное средство познания и коммуникации. В плане овладения межкультурной компетенцией незаменимым помощником журналиста является онлайн-газета. Она позволяет студенту- журналисту окунуться в гущу мировых событий, происходящих в текущий момент. Студент приобретает грамматические навыки, примеры которых встретились в статьях. В дополнение к работе над навыками чтения и говорения, пополняется словарный запас. Опираясь на информацию онлайн-газет, в рамках студенческой научной конференции студенты выступают с докладами на английском языке, например: «Азия как особенное культурно-историческое пространство на страницах журнала «Вокруг света»», «Чёрная археология в Украине», «Особенности публикаций на политические темы в еженедельниках «Зеркало недели» и «Корреспондент»». В последнее время стал возрастать интерес к корпусным данным и их применению в преподавании языка. Корпусная лингвистика открывает новые методы и исследовательские приёмы для более полного описания лексического слоя современного языка, даёт возможность получить новые результаты, а исследование корпуса текстов способствует выявлению широкого спектра семантики многозначных слов в широком контексте и позволяет выявить коммуникативный потенциал лексической системы.

На современном этапе смещается акцент целей в сторону формирования у студентов-журналистов исследовательских знаний, умений и навыков работать с информацией, а коммуникативный аспект обучения иностранному языку реализуется более эффективно. В связи с существенным прогрессом в развитии персональных компьютеров и компьютерных технологий происходят прогрессивные изменения в процессе формирования профессиональной иноязычно-речевой коммуникативной компетенции студентов-журналистов.

1. Богданович Г. Ю. О культурно-национальной специфике подачи лингвострановедческого материала / Г. Ю. Богданович // *MegaLing*'2008. Горизонты прикладной лингвистики и лингвистических технологий. — Партенит, 2008. — С. 354.

2. *Васильев С. Г.* Основы информатики и вычислительной техники / С. Г. Васильев. — Одесса, 2009. — 94 с.
3. *Караулов Ю. Н.* Предисловие. Русская языковая личность и задачи её изучения / Ю. Н. Караулов // *Язык и личность.* — М.: Наука, 1989. — С. 3—8.
4. *Караулов Ю. Н.* Русский язык и языковая личность / Ю. Н. Караулов. — М.: Наука, 1987. — 261 с.
5. *Карасик В. И.* Языковой круг : личность, концепты, дискурс. — Волгоград : Перемена, 2002. — 477 с.
6. *Скалкин В. Л.* Основы обучения устной иноязычной речи. — М.: Русский язык, 1981. — 248 с.
7. *Скалкин В. Л.* Основы теории обучения устно-речевой коммуникативной деятельности : Автореф. дис. ... доктора пед. наук : 13.00.02 — «Методика преподавания иностранных языков» / В. Л. Скалкин. — М., 1986. — 36 с.
8. *Скалкин В. Л.* Основы теории обучения устно-речевой коммуникативной деятельности : Дис. ... д-ра педагог. наук. — Одесса, 1986. — 539 с.

С. В. Плотницька, Л. М. Голубенко, Н. П. Віт

МОВНА ОСОБИСТІТЬ МОЛОДОГО ЖУРНАЛІСТА І ФОРМУВАННЯ ІНШОМОВНОЇ ПРОФЕСІЙНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ ЗАСОБАМИ ЗМІ

У статті розглянуто деякі питання формування іншомовної професійної компетенції студентів-журналістів, а також точно визначено термін «компетенція». У студентів-журналістів формуються дослідницькі знання, уміння та навички працювати з інформацією. Комунікативний аспект навчання іноземній мові реалізується ефективніше. У зв'язку з істотним прогресом в розвитку персональних комп'ютерів і комп'ютерних технологій відбуваються прогресивні зміни у процесі формування професійної іншомовної комунікативної компетенції студентів-журналістів.

Ключові слова: мовна особистість, компетенція, іншомовна професійна компетенція.

S. Y. Plotnitskaya, L. N. Golubenko, N. P. Vit

LANGUAGE PERSONALITY OF THE YOUNG JOURNALIST AND THE FORMING OF FOREIGN LANGUAGE PROFESSIONAL COMPETENSE WITH THE HELP OF MASS-MEDIA

The article deals with some questions of students — journalists' foreign language professional competence forming; the term «competence» is specified. On this stage of life the research knowledge, abilities and skills to work with information for students-journalists are formed. The communicative aspect of the foreign language teaching is realized more effectively. In connection with substantial progress in development of the personal computers and computer technologies the progressive changes in the process of forming professional foreign language communicative competence of students- journalists take place.

Key words: language personality, competence, foreign language professional competence.

Стаття надійшла до редакції 8.04.2013 р.